sigue siendo *Matlactli omome acatl*, ó 12.º día de la 18.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli*, ó sea en un período de trece años solares.

El signo *acatl* era también nombre de los años y era *Matlactli omome acatl*, «Doce (año) caña,» en el 3er. *tlalpilli*, y 38.º del siglo de 52 años.

Los agüeros para los que nacían en este día les eran favorables.

Matlactli omome atl. *(Matlactli omome,* doce; *atl,* agua: «Doce agua.») Doce agua. El signo *atl,* que era el IX de las veintenas, es *Matlactli omome atl,* ó sea «Doce (día) agua» en el mes *Tecuilhuitontli,* el 7.º del año, y en la 10.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome atl,* ó 12.º día de la 10.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran prósperos y felices como los nacidos en *Ce Tecpatl.* (V.)

Matlactli omome calli. *(Matlactli omome,* doce; *calli,* casa: «Doce casa.») Doce casa. El signo *calli,* que es el III de las veintenas, es *Matlactli omome calli,* «Doce (día) casa,» en el mes *Etzalcualiztli,* el 6.º del año, y en la 8.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome calli,* ó 12.º día de la 8.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día vivían prósperos y alegres en este mundo, ora fuesen hombres, ora mujeres.

El signo *calli* era también nombre de los años, y era *Matlactli omome calli,* «Doce (año) casa,» en el 1er. *tlalpilli,* y 12.º del siglo de 52 años.

Matlactli omome cipactli. *(Matlactli omome,* doce; *cipactli,* espadarte: «Doce espadarte.») Doce espadarte. El signo *cipactli,* que es el I de las veintenas, es *Matlactli omome cipactli,* ó sea «Doce (día) espadarte,» en el mes *Xocohuetzi,* el 10.º del año, y en la 14.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome cipactli,* ó 12.º día de la 14.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran bien afortunados.

Matlactli omome coatl. *(Matlactli omome,* doce; *coatl,* culebra: «Doce culebra.») Doce culebra. El signo *coatl* que es el V de las veintenas, es *Matlactli omome coatl,* «Doce (día) culebra,» en el mes *Tlacaxipehualiztli,* el 2.º del año, y en la 2.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome coatl,* ó 12.º día de la 2.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los agüeros para los que nacían en este día eran los correspondientes á *Ce Ocelotl.* (V.)

Matlactli omome cozcacuautli. *(Matlactli omome,* doce; *cozcacuautli,* águila de collar: «Doce águila de collar.») Doce águila de collar. El signo *cozcacuautli,* que era el XVI de las veintenas, era *Matlactli omome cozcacuautli,* «Doce (día) águila de collar,» en el mes *Etzalcualiztli,* el 6.º del año, y en la 9.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome cozcacuautli,* ó 12.º día de la 9.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Este día en parte era bueno y en parte era malo, y á los que en él nacían los bautizaban en el día trece para mejorar su fortuna.

Matlactli omome cuautli. *(Matlactli omome,* doce; *cuautli,* águila: «Doce Aguila.») Doce águila. El signo *cuautli,* que es el XV de las veintenas, es *Matlactli omome cuautli,* «Doce (día) águila,» en el mes *Hueitecuilhuitl,* el 8.º del año, y en la 12.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome cuautli,* ó 12.º día de la 12.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran favorecidos por la fortuna.

Matlactli omome cuetzpalin. *(Matlactli omome,* doce; *cuetzpalin,* lagartija: «Doce lagartija.») Doce lagartija. El signo *cuetzpalin,* que es el IV de las veintenas, es *Matlactli omome cuetzpalin,* ó «Doce (día) lagartija,» en el mes *Hueitozoztli,* el 4.º del año, y en la 5.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome cuetzpalin,* ó 12.º día de la 5.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

De los que nacían en este día decían que serían honrados y ricos, y reverenciados de todos, ya fuesen hombres ó mujeres.

Matlactli omome ehecatl. *(Matlactli omome,* doce; *ehecatl,* viento: «Doce viento.») Doce viento. El signo *ehecatl,* que es el II de las veintenas, es *Matlactli omome ehecatl,* «Doce (día) viento,» en el mes *Tecuilhuitontli,* el 8.º del año, y en la 11.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome ehecatl,* ó 12.º día de la 11.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran afortunados.

Matlactli omome itzcuintli. *(Matlactli omome,* doce; *itzcuintli,* perro: «Doce perro.») Doce perro. El signo *itzcuintli,* que es el X de las veintenas, es *Matlactli omome itzcuintli,* «Doce (día) perro,» en el mes *Toxcatl,* el 5.º del año, y en la 7.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome itzcuintli,* ó 12.º día de la 7.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día tenían la fortuna de los que nacían el día *Matlactli omey ozomatli.* (V.)

Matlactli omome malinalli. *(Matlactli omome,* doce; *malinalli,* escoba: «Doce escoba.») Doce escoba. El signo *malinalli,* que es el XII de las veintenas, es *Matlactli omome malinalli,* en el mes *Acahualo,* el 1.º del año, y en la 1.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome malinalli,* 12.º día de la 1.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día tenían los mismos agüeros que los nacidos en el día *Ce Cipactli.* (V.)

Matlactli omome mazatl. *(Matlactli omome,* doce; *mazatl,* venado: «Doce venado.») Doce venado. El signo *mazatl,* que es el VII de las veintenas, es *Matlactli omome mazatl,* ó «Doce (día) venado,» en el mes *Ochpaniztli,* 11.º del año, y en la 16.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome mazatl,* ó 12.º día de la 16.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran muy afortunados.

Matlactli omome miquiztli. *(Matlactli omome,* doce; *miquiztli,* muerte: «Doce muerte.») Doce muerte. El signo *miquiztli,* que es el VI de las veintenas, es *Matlactli omome miquiztli,* «Doce (día) muerte,» en el mes *Tepeilhuitl,* 13.º del año, y en la 19.ª trecena, y sigue siendo

Matlactli omome miquiztli, 12.º día de la 19.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran bien afortunados.

Matlactli omome ocelotl. *(Matlactli omome,* doce; *ocelotl,* tigre: «Doce tigre.») Doce tigre. El signo *ocelotl,* que es el XIV de las veintenas, es *Matlactli omome ocelotl,* «Doce (día) tigre,» en el mes *Xocohuetzi,* el 10.º del año, y en la 15.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome ocelotl,* ó 12.º día de la 15.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran favorecidos por la fortuna.

Matlactli omome olin. *(Matlactli omome,* doce; *olin,* movimiento: «Doce movimiento.») Doce movimiento. El signo *olin,* que es el XVII de las veintenas, es *Matlactli omome olin,* «Doce (día) movimiento,» en el mes *Hueitozoztli,* el 4.º del año, y en la 6.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome olin,* ó 12.º día de la 6.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Eran bien afortunados y dichosos los que en este día nacían

Matlactli omome ozomatli. *(Matlactli omome,* doce; *ozomatli,* mona: «Doce mona.») Doce mona. El signo *ozomatli,* que es el XI de las veintenas, es *Matlactli omome ozomatli,* «Doce (día) mona,» en el mes *Tozoztontli,* el 3.º del año, y en la 4.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome ozomatli,* ó 12.º día de la 4.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los agüeros de los que nacían en este día eran los que corresponden al día *Ce Xochitl.* (V.)

Matlactli omome quiahuitl. *(Matlactli omome,* doce; *quiahuitl,* lluvia: «Doce lluvia.») Doce lluvia. El signo *quiahuitl,* que es el XIX de las veintenas, es *Matlactli omome quiahuitl,* «Doce (día) lluvia,» en el mes *Tepeilhuitl,* el 13.º del año, y en la 20.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome quiahuitl,* ó 12.º día de la 20.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Eran prósperos y felices los que nacían en este día.

Matlactli omome tecpatl. *(Matlactli omome,* doce; *tecpatl,* pedernal: «Doce pedernal.») Doce pedernal. El signo *tecpatl,* que es el XVIII de las veintenas, es *Matlactli omome tecpatl,* «Doce (día) pedernal,» en el mes *Tlacaxipehualiztli,* el 2.º del año, y en la 3.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome tecpatl,* ó 12.º día de la 3.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

De los que nacían en este día decían que ninguna buena ventura tendrían.

El signo *tecpatl* era también nombre de los años, y era *Matlactli omome tecpatl,* ó duodécimo año pedernal en el 4.º *tlalpilli,* y, por consiguiente, era 51.º año del ciclo de 52 años.

Matlactli omome tochtli. *(Matlactli omome,* doce; *tochtli,* conejo: «Doce conejo.») Doce conejo. El signo *Tochtli,* que era el VIII de las veintenas, era *Matlactli omome tochtli,* «Doce (día) conejo,» en el mes *Tlaxochimaco,* el 9.º del año, y en la 13.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome tochtli,* ó 12.º día de la 13.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran afortunados.

El signo *tochtli* era también nombre de los años, y era *Matlactli omome tochtli,* «Doce (año) conejo,» en el 12.º *tlalpilli,* y, por consiguiente, era 25.º año del siclo de 52 años.

Matlactli omome xochitl. *(Matlactli omome,* doce; *xochitl,* flor: «Doce flor.») Doce flor. El signo *xochitl,* que es el 20.º y último de las veintenas, es *Matlactli omome xochitl,* «Doce (día) flor,» en el mes *Ochpaniztli,* el 11.º del año, y en la 17.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli omome xochitl,* ó 12.º día de la 17.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran afortunados.

Matlactli once acatl. *(Matlactli once,* once; *acatl,* caña: «Once caña.») Once caña. El signo *acatl,* que es el XIII de las veintenas, es *Matlactli once acatl,* «Once (día) caña.» en el mes *Xocohuetzi,* el 10.º del año y en la 15.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once acatl,* ó 11.º día de la 15.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran afortunados.

El signo *acatl,* era también nombre de los años, y era *Matlactli once acatl,* «Doce (año) caña,» en el 4.º *tlalpilli,* y era, por consiguiente, 50.º año del siclo de 52 años.

Matlactli once atl. *(Matlactli once,* once; *atl,* agua. «Once agua.») Once agua. El signo *atl,* que era el 9.º de las veintenas, era *Matlactli once atl,* «Once (día) agua,» en el mes *Toxcatl,* el 5.º del año, y en la 7.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once atl;* «Once (día) agua» en la 7.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

De los que nacían en este día, decían que serían prósperos y tendrían larga vida, si se bautizaban en el postrero día de la trecena.

Matlactli once calli. *(Matlactli once,* once; *calli,* casa: «Once casa.») Once casa. El signo *calli* es el III de las veintenas, y es *Matlactli once calli,* «Once (día) casa,» en el mes *Hueitozoztli,* el 4.º del año, y en la 5.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once calli,* ó 11.º día de la 5.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

De los que nacían en este día decían que serían honrados y ricos, y reverenciados de todos, ya fuesen hombres ó mujeres.

El signo *calli* era también nombre de los años, y era *Matlactli once calli,* «Once (año) casa,» en el 2.º *tlalpilli,* y era, por consiguiente, el 24.º año del ciclo de 52 años.

Matlactli once cipactli. *Matlactli once,* once; *cipactli,* espadarte: «Once espadarte.») Once espadarte. El signo *cipactli,* que es el primero de las veintenas, es *Matlactli once cipactli,* «Once (día) espadarte,» en el mes *Hueitecuilhuitl,* el 8.º del año, y en la 11.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once cipactli,* ó 11.º día de la 11.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran afortunados.

Matlactli once coatl. *(Matlactli*

once, once; *coatl,* culebra: «Once culebra.») Once culebra. El signo *coatl,* que era el V de las veintenas, era *Matlactli once coatl,* «Once (día) culebra,» en el mes *Tepeilhuitl,* el 13.º del año, y en la 19.ª trecena, y seguía siendo *Matlactli once coatl,* «Once (día) culebra» de la 19.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los nacidos en este día eran favorecidos por la fortuna.

Matlactli once cozcacuautli. *(Matlactli once,* once; *cozcacuautli,* águila de collar: «Once águila de collar.») Once águila de collar. El signo *cozcacuautli,* que era el XVI de las veintenas, era *Matlactli once cozcacuautli,* «Once (día) águila de collar,» en el mes *Hueitozoztli,* el 4.º del año, y en la 6.ª trecena, y seguía siendo *Matlactli once cozcacuautli,* ó 11.º día de la 6.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran afortunados, «tenían larga vida—dice Sahagún—y morían viejos.»

Matlactli once cuautli. *(Matlactli once,* once; *cuautli,* águila: «Once águila.») Once águila. El signo *cuautli,* que era el XV de las veintenas, era *Matlactli once Cuautli,* «Once (día) águila,» en el mes *Etzalcualiztli,* el 6.º del año, y en la 9.ª trecena, y seguía siendo *Matlactli once cuautli,* ó 11.º día de la 9.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

De este día decían que en parte era bueno y en parte era malo; á los que en él nacían los bautizaban en el último día de la trecena, para mejorarles la fortuna.

Matlactli once cuetzpalin. *(Matlactli once,* once; *cuetzpalin,* lagartija: «Once lagartija.») Once lagartija. El signo *cuetzpalin,* que es el IV de las veintenas, es *Matlactli once cuetzpalin,* «Once (día) lagartija,» en el mes *Tlacaxipehualiztli,* el 2.º del año, y en la 2.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once cuetzpalin,* ó 11.º día de la 2.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años sólares.

Los agüeros para los que nacían en este día, eran los que corresponden á los nacidos en el día *Ce Ocelotl.* (V.)

Matlactli once ehecatl. *(Matlactli once,* once; *ehecatl,* viento: «Once viento.») Once viento. El signo *ehecatl,* que es el II de las veintenas, es *Matlactli once ehecatl,* «Once (día) viento,» en el mes *Etzalcualiztli,* el 6.º del año, y en la 8.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once ehecatl,* ó 11.º día de la 8.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

A los nacidos en este día les auguraban que vivirían prósperos y alegres en este mundo, ora fuesen hombres, ora mujeres.

Matlactli once itzcuintli. *(Matlactli once,* once; *itzcuintli,* perro: «Once perro.») Once perro. El signo *itzcuintli,* que es el X de las veintenas, es *Matlactli once itzcuintli,* «Once (día) perro,» en el mes *Tozoztontli,* el 3.º del año, y en la 4.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once itzcuintli,* ó 11.º día de la 4.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los agüeros de los que nacían en este día eran los que corresponden al día *Ce Xochitl.* (V.)

Matlactli once malinalli. *(Matlactli once,* once; *malinalli,* escoba: «Once escoba.») Once escoba. El signo *malinalli,* que es el XII de las veintenas, es *Matlactli once malinalli,* «Once (día) escoba» en el mes *Teotleco,* el 12.º del año, y en la 18.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once malinalli,* ó 11.º día de la 18.ª trecena, en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran bien favorecidos por la fortuna.

Matlactli once mazatl. *(Matlactli once,* once; *mazatl,* venado: «Once venado.») Once venado. El signo *mazatl,* que es el VII de las veintenas, es *Matlactli once mazatl,* «Once (día) venado,» en el mes *Tlaxochimaco,* el 9.º del año, y en la 13.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once mazatl,* ó 11.º día de la 13.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli* ó sea en un período de trece años solares.

Los agüeros para los que nacían en este día eran favorables.

Matlactli once miquiztli. *(Matlactli once,* once; *miquiztli,* muerte: «Once muerte.») Once muerte. El signo *miquiztli,* que es el VI de las veintenas, es *Matlactli once miquiztli,* «Once (día) muerte,» en el mes *Ochpaniztli,* el 11.º del año, y en la 16.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once miquiztli,* ó 11.º día de la 16.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran bien afortunados.

Matlactli once ocelotl. *(Matlactli once,* once; *ocelotl,* tigre: «Once tigre.)» Once tigre. El signo *ocelotl,* que es el XIV de las veintenas, es *Matlactli once ocelotl,* «Once (día) tigre,» en el mes *Hueitecuilhuitl,* el 8.º del año, y en la 12.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once ocelotl,* ó 11.º día de la 12.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los agüeros para los que nacían en este día siempre eran favorables.

Matlactli once olin. *(Matlactli, once,* once; *olin,* movimiento: «Once movimiento.») Once movimiento. El signo *olin,* que es el XVII de las veintenas, es *Matlactli once olin,* «Once (día) movimiento,» en el mes *Tlacaxipehualiztli,* el 2.º del año, y en la 3.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once olin,* ó 11.º día de la 3.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Este día era mal afortunado, y los que en él nacían ninguna buena ventura tenían.

Matlactli once ozomatli. *(Matlactli once,* once; *ozomatli,* mona: «Once mona.)» Once mona. El signo *ozomatli,* es el XI de las veintenas, y es *Matlactli once ozomatli,* «Once (día) mona,» en el mes *Acahualo,* el 1.º del año, y en la 1.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once ozomatli,* ó 11.º de la 1.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* o sea en un período de trece años solares.

Los agüeros para los que nacían en este día eran los mismos que para los nacidos en el día *Ce Cipactli.* (V.)

Matlactli once quiahuitl. *(Matlactli once,* once; *quiahuitl,* lluvia: «Once lluvia.») Once lluvia. El signo *quiahuitl,* que es el XIX de las veintenas, es *Matlactli once quiahuitl,* «Once (día) lluvia,» en el mes *Ochpaniztli,* el 11.º del año, y en la 17.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once quiahuitl,* ó 11.º día de la 17.ª trecena, 18 veces en un *tlalpi-*

lli, ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran bien afortunados en lo general, ora fuesen hombres, ora mujeres.

Matlactli once tecpatl. *(Matlactli once,* once; *tecpatl,* pedernal: «Once pedernal.») Once pedernal, ó Navaja, como tradujeron algunos cronistas. El signo *tecpatl,* que era el XVIII de las veintenas, era *Matlactli once tecpatl,* «Once (día) pedernal en el mes *tepeilhuitl,* el 13.º del año, y en la 20.ª y última trecena, y seguía siendo *Matlactli once tecpatl,* ó 11.º día de la 20.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran afortunados y tenían buena ventura.

El signo *tecpatl* era también nombre de los años, y era *Matlactli once tecpatl,* «Once (año) pedernal,» en el 1er. *tlalpilli,* y era, por consiguiente, el 11.º año del ciclo de 52 años.

Matlactli once tochtli. *(Matlactli once,* once; *tochtli,* conejo: «Once conejo.») Once conejo. El signo *tochtli,* que es el VIII de las veintenas, es *Matlactli once tochtli,* «Once (día) conejo,» en el mes *Tecuilhuitontli,* el 7.º año y en la 10.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once tochtli,* ó 11.º día de la 10.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los agüeros de los que nacían en este día eran los correspondientes á los nacidos en *Ce Tecpatl.*

El signo *Tochtli* es también nombre de los años, y es *Matlactli once tochtli,* en el 3er. *tlalpilli,* y por consiguiente es el 39.º año del ciclo de 52 años.

Matlactli once xochitl. *(Matlactli once,* once; *xochitl,* flor: «Once flor.») Once flor. El signo *xochitl,* que es el 20.º y último de las veintenas, es *Matlactli once xochitl,* «Once (día) flor,» en el mes *Tlaxochimaco,* el 9.º del año, y en la 14.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli once xochitl,* ó 11.º día de la 14.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día eran muy afortunados.

Matlactli ozomatli. *(Matlactli,* diez; *ozomatli,* mona: «Diez mona.») Diez mona. El signo *ozomatli,* que es el XI de lás veintenas, es *Matlactli ozomatli,* «Diez (día) mona,» en el mes *Teotleco,* el 12.º del año, y en la 18.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli ozomatli,* ó 10.º día de la 18.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Este día era indiferente para la buena ó mala ventura de los que nacían en él.

Matlactli quiahuitl. *(Matlactli,* diez; *quiahuitl,* lluvia: «Diez lluvia.») Diez lluvia. El signo *quiahuitl,* que era el XIX de las veintenas, era *Matlactli quiahuitl,* «Diez (día) lluvia,» en el mes *Tlaxochimaco,* el 9.º del año, y en la 14.ª trecena, y seguía siendo *Matlactli quiahuitl,* ó 10.º día de la 14.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

No había agüeros ciertos para los que nacían en este día, pues era indiferente para la buena ó mala ventura.

Matlactli tecpatl. *(Matlactli,* diez: *tecpatl,* pedernal: «Diez pedernal.») El signo *tecpatl,* que es el XVIII de las veintenas, es *Matlactli tecpatl,* «Diez (día) pedernal,» en el

mes *Ochpaniztli,* el 11.º del año, y en la 17.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli tecpatl,* ó 10.º día de la 17.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Este día era indiferente, pues algunos de los que nacían en él tenían buena ventura, y todos los más eran mal afortunados, y morían mala muerte, y si algunos bienes de este mundo tenían, poco tiempo los gozaban. *(Sah.)*

El signo *tecpatl* es también nombre de los años, y es *Matlactli tecpatl,* «Diez (año) pedernal,» en el 2.º *tlalpilli,* y, por consiguiente, el 23.º del ciclo de 52 años.

Matlactli tochtli. *(Matlactli,* diez; *tochtli,* conejo: «Diez conejo.») Diez conejo. El signo *tochtli,* que es el VIII de las veintenas, es *Matlactli tochtli,* «Diez (día) conejo,» en el mes *Toxcatl,* el 5.º del año, y en la 7.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli tochtli,* «Diez (día) conejo,» ó 10.º día de la 7.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día, ora fuesen varones, ora hembras, serían prósperos y ricos, y no eran bautizados en el mismo día, sino hasta el día trece, porque mejoraba su fortuna. *(Sah.)*

El signo *tochtli* es también nombre de los años, y es *Matlactli tochtli,* «Diez (año) conejo,» en el 4.º *tlalpilli,* y, por consiguiente, el 49.º del ciclo de 52 años.

Matlactli xochitl. *(Matlactli,* diez; *xochitl,* flor: «Diez flor.») Diez flor. El signo *xochitl,* que es el XX y último de las veintenas, es *Matlactli xochitl,* «Diez (día) flor,» en el mes *Tecuilhuitontli,* el 7.º del año, y en la 11.ª trecena, y sigue siendo *Matlactli xochitl,* ó 10.º día de la 11.ª trecena, 18 veces en un *tlalpilli,* ó sea en un período de trece años solares.

Los que nacían en este día no tenían agüeros ciertos, pues el signo era indiferente para el bien ó para el mal.

Matlalcuaye ó Matlalcuae. *(Matlactli,* color azul; *cuaitl,* cabeza; *e* ó *ye,* que tiene: «Que tiene la cabeza azul.») Nombre de una de las cuatro esclavas que mataban los Mexicanos en la fiesta que celebraban en el mes *Tepeilhuitl.* (V.)

Matlalcueye. *(Matlactli,* color azul ó verde obscuro; *cueitl,* naguas ó falda; *ye,* que tiene: «La que tiene falda azul.») Nombre que daban en Tlaxcala á *Chalchiuhicueye,* donde la veneraban como diosa de la lluvia, y le daban culto en la sierra del mismo nombre, que llamamos hoy la *Malinche.* Así como á la montaña *Iztacihuatl* la reputaban mujer del *Popocatepetl,* así á la *Matlalcueye* la consideraban como la querida de *Tlaloc,* dios de la lluvia.

El P. Servando Teresa de Mier, inspirándose en la extravagante doctrina del Lic. Borunda, de que el Evangelio fué predicado en el Anahuac por el Apóstol Santo Tomás, y de que la religión de los mexicanos era la misma religión cristiana desfigurada en el transcurso de los siglos por la apostasía, inspirándose, decimos, en esta doctrina, dice de la diosa *Matlalcueye:*

«Si voy al templo de la *Cihua-*
«*cohuatl* ó mujer culebra, me en-
«cuentro con una virgen blanca y
«rubia, que sin lesión de su virgini-
«dad parió por obra del cielo al Se-
«ñor de la corona de espinas *teo-*